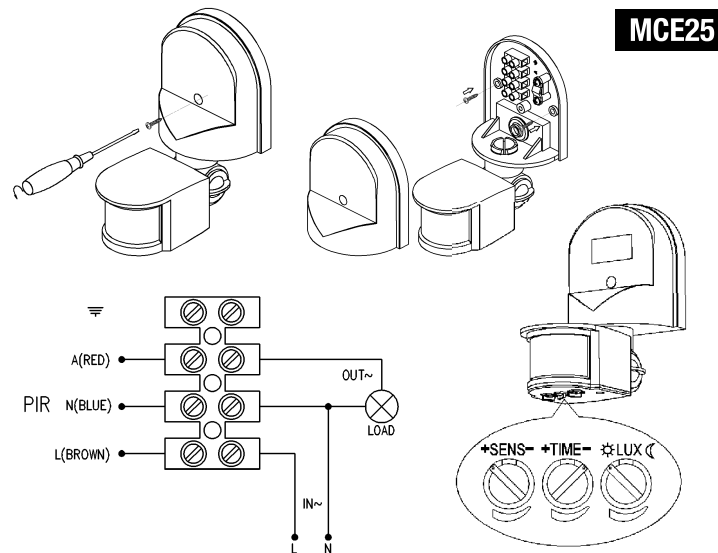




EN Infrared Wall Motion Sensor

MCE25

INFO: The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

SPECIFICATION:

Power Source: 220-240V/AC

Detection Range: 180°

Power Frequency: 50Hz

Detection Distance: 5-12m (<24°C) (adjust.)

Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)

Working Temperature: -20/+40°C

Time Delay: min.10sec - max. 7min

Working Humidity: <93%RH

Power Consumption: approx 0.5W

Rated Load: max. 1200W/ 300W

Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

Installation Height: 1.8-2.5m

FUNCTION: Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on

the “moon” position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
SENS adjustable: It can be adjusted according to using location. The detection distance of low sensitivity could be only 5m and high sensitivity could be 12m which fits for large room. Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals after the first induction, it will compute time once more on the basis of the first time-delay rest.

INSTALLATION ADVICE: As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations: Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc. Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc. Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

WARNING! Danger of death through electric shock! Must be installed by professional electrician. Disconnect power source. Cover or shield any adjacent live components. Ensure device cannot be switched on. Check power supply is disconnected.

CONNECTION: Screw off the nail on the front cover and unload the front cover. (refer to illustration). Find the wire hole with gasket in the bottom and pass the power wire through hole. Fix the bottom on the selected position with the inflated screw (refer to illustration). Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram. Install back the front cover, tighten the screw and switch on the power. Then you can test it.

CONNECTION-WIRE DIAGRAM: (See the illustration)

TEST: Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun). Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum. Turn the SENS knob clockwise on the maximum. Switch on the power; the load and the indicator lamp don't work. After Warm-up 30sec, the indicator lamp turns on. Under the condition of no sense signal, the load should stop working within 10sec±3sec and the indicator lamp would turn off. After the first induction is out, make it sense again after 5~10sec. The load should work again. When no sense signal, the load should stop working within 10sec±3sec. Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (moon). If the ambient light is more than 3LUX, the inductor load should not work after the load stop working. If you cover the detection window with the opaque objects (towel etc), the load would work. Under no induction signal condition, the load should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

The load do not work: Please check if the connection-wiring of power and load is correct.

Please check if the load is good. Please check if the working light sets correspond to ambient light.

The sensitivity is poor: Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to receive the signal. Please check if the ambient temperature is too high. Please check if the induction signal source is in the detection fields. Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction. Please check if the moving orientation is correct.

The sensor can not shut off the load automatically: Please check if there is continual signal in the detection field. Please check if the time delay is the longest. Please check if the power corresponds to the instruction.

PL Ścienny czujnik ruchu

MCE25

OPIS: Produkt posiada wysoką czułość i poziom wykonania. Główne cechy to automatyzm, energooszczędność. Czujnik identyfikuje dzień i noc (możliwość oświetlenie za dnia miejsc ocienionych). Lampa włącza się i wyłącza w zależności od pojawienia się obiektu w polu detekcji. Urządzenie jest proste w instalacji.

PARAMETRY:

Zasilanie: 220-240V/AC

Kąt detekcji: 180°

Częstotliwość zasilania: 50Hz

Zasięg max.: 5-12m (<24°C) (regulowany)

Czułość oświetlenia: <3-2000LUX (regulowany)

Temperatura pracy: -20~+40°

Zakres czasu oświetlenia: 10sec~7min

Zakres wilgotności pracy: <93%RH

Pobór mocy: około 0.5W

Maksymalna moc:  1200W  300W

Prędkość detekcji ruchu: 0.6-1.5m/s

Wysokość instalacji: 1.8-2.5m

FUNKCJE: Urządzenie może działać zarówno w nocy jak i w dzień. Pokrętko TIME służy do regulacji czasu oświetlenia (od około 10 sek do 7 minut). Pokrętkiem LUX ustawiamy czułość światła otoczenia (zakres od 3 do 2000 LUX). Gdy światło otoczenia jest niewystarczające i chcemy, aby urządzenie pracowało zarówno w dzień jak i w nocy ustawiamy pokrętko w pozycji dzień (ikona słońca). Gdy światło otoczenia jest mniejsze niż 3 LUX, pokrętko powinno być ustawione w pozycji noc (ikona księżyca). Pokrętko SENS służy do regulowania maksymalnego zasięgu (od 5-12m) w zależności od miejsca w którym znajduje się czujnik. Odległość zasięgu 12m zaleca ustawiać w bardzo dużych pomieszczeniach.

INSTALACJA - PORADY: Detektor reaguje na sygnały zmiany temperatury oraz na zmiany położenia obiektów. Unikaj kierowania detektora w obiekty z powierzchnią odbijającą światło (np. lustro). Unikaj montażu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak klimatyzacja, źródła światła, ogrzewania itp. Unikaj kierowania czujnika na obiekty poruszające się zależnie od wiatru (zasłony, rośliny itp.) UWAGA! Zagrożenie życia poprzez porażenie prądem! Zaleca się aby montażu dokonała osoba doświadczona w tym zakresie. Odłącz źródło prądu przed montażem. Urządzenie nie powinno być włączone w trakcie montażu. Osłona obudowy

zabezpiecza przed zewnętrznymi czynnikami które mogą się dostać do wnętrza urządzenia.

INSTALACJA: Zdejmij przednią obudowę urządzenia (patrz rysunek). Przeciągnij przewody przez otwór i zamontuj tylną część przy pomocy śrub (we wcześniej zaznaczonej lokalizacji). Podłącz przewody zgodnie z schematem instalacji, po czym złoź urządzenie ponownie. Możesz teraz przetestować urządzenie.

INSTALACJA PRZEWODÓW: Zobacz schemat instalacji - ilustracja.

TEST DZIAŁANIA: Po zamontowaniu przekręć pokrętkę LUX do pozycji dziur (ikona słońca). Pokrętkę czasu przełącz do minimum (ikona minus) a pokrętkę SENS na maximum (+). Włącz zasilanie i odczekaj około 1min. - czujnik rozgrzeje się. Po tym czasie czujnik załączy się i wyłączy no około 5-10 sek. Podczas ustawiania się czujnika do otoczenia lampa może się włączać i wyłączać - należy to zignorować. **Ustawienie pokrętki LUX:** Ustawienie to określa przy jakim natężeniu światła urządzenie przestaje wykrywać ruch, pozostając w trybie oczekiwania. Zabezpiecza to przed niepożądanym włączeniem oświetlenia podczas dnia. Aby wyregulować ustawienie światła, podczas pożądanej pory dnia należy przekręcić pokrętkę do momentu oświetlenia się światła.

Ustawienie czasu Time: pokrętkę to służy do ustawienia czasu przez jaki będzie świecić lampa po aktywacji czujnika. W położeniu min. urządzenie zaświeci 10 sec. a w max. około 7min. **Uwaga:** Gdy testujesz czujnik w świetle dziennym, przekręć pokrętkę LUX na MAX (ikona słońca), inaczej czujnik nie będzie działał prawidłowo. Ważne: Jeśli lampa ma więcej niż 60 W, odległość między lampą a czujnikiem światła powinna wynosić co najmniej 60cm.

NIKTÓRE PROBLEMY I SPOSOBY ICH ROZWIĄZANIA:

Zasilanie nie działa: Sprawdź, czy napięcie sieci odpowiada napięciu na jakim pracuje urządzenie. Sprawdź, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone. Sprawdź, czy ustawienie światła na lampie odpowiada zastanemu światłu.

Niska czułość: Sprawdź, czy na okienku detekcji nie ma przeszkód, które wpływają na czułość. Sprawdź, czy temperatura otoczenia jest odpowiednia. Sprawdź, czy źródło sygnału mieści się w powierzchni detekcji. Sprawdź, czy wysokość zamontowania lampy odpowiada tej, podanej w instrukcji. Sprawdź, czy orientacja lampy jest poprawna.

Czujnik automatycznie nie zamyka zasilania: Sprawdź, czy sygnał jest ciągle w miejscu detekcji. Czy czas opóźnienia jest ustawiony na najdłuższy. Czy instalacja zasilania zgadza się z informacjami podanymi w instrukcji. Czy temperatura powietrza zmienia się w pobliżu czujnika z powodu klimatyzacji, centralnego ogrzewania itd.

DE Infrarot-Wandbewegungssensor

MCE25

INFO: Das Produkt nimmt gute Empfindlichkeit Detektor und integrierten Schaltkreises. Es sammelt Automatismus, Komfort, Sicherheit, sparen Energie und praktischen Funktionen. Es nutzt die Infrarotenergie von Menschen als Steuersignalquelle und es kann die Last auf

einmal, wenn ein Erfassungsfeld tritt starten. Sie kann Tag und Nacht automatisch zu identifizieren. Es ist einfach zu installieren und weit verbreitet.

DATEN:

Stromversorgung: 220-240V/AC

Erfassungsbereich: 180°

Netzfrequenz: 50Hz

Erkennung Entfernung: 5 - 12m(einstellbar)

Ambient Light: <3 - 2000LUX (einstellbar)

Arbeitstemperatur: -20/+40°C

Zeitverzögerung: min.10sec - max. 7min

Arbeitsfeuchtigkeit : < 93% RH

Leistungsaufnahme: ca. 0,5 W

Nennlast: Max. ⚡1200W ⚡300W

Einbauhöhe: 1,8 -2,5m

FUNKTION: Kann Tag und Nacht erkennen : Der Verbraucher kann Arbeitszustand in unterschiedlichen Umgebungslicht anpassen. Es kann in der Tag und Nacht arbeiten, wenn es auf der "Sonne" -Position (max) eingestellt. Es kann in der Umgebungslicht weniger als 3LUX funktionieren, wenn es auf dem "Mond" -Position (min) eingestellt. Als Muster für die Einstellung finden Sie in der Testmusterbeziehen .SENS einstellbar: Es kann je nach Lage mit eingestellt werden.

Die Reichweite geringer Empfindlichkeit konnte nur 5m und 12m hohe Empfindlichkeit könnte , die für große Zimmer passt.Verzögerungs- ständig hinzugefügt: Wenn es nach der ersten Induktions empfängt die zweite Induktionssignale , wird es Zeit, noch einmal auf der Basis von dem ersten Verzögerungs Rest berechnen.

INSTALLATION: Ratschläge: Da der Detektor auf Änderungen in der Temperatur zu vermeiden, die folgenden Situationen: Vermeiden zeigt den Detektor zu Objekten mit stark reflektierenden Oberflächen wie Spiegel usw.Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizlüfter , Klimaanlage, Licht, etc.Vermeiden Sie es, den Detektor auf Objekte, die sich im Wind bewegen kann , wie Gardinen, hohen Pflanzen usw.

WARNING! Lebensgefahr durch Stromschlag! Durch Elektrofachkraft installiert werden. Trennen Sie die Stromquelle. Decken oder Benachbarte, unter Spannung Komponenten gescheut. Stellen Sie sicher, Gerät kann nicht eingeschaltet werden. Überprüfen Sie Stromversorgung getrennt wird.

ANSCHLUSS: Schrauben Sie den Nagel auf den vorderen Abdeckung und entladen die vordere Abdeckung. (siehe illustration). Finden Sie die Drahtöffnung mit Dichtung in den Boden und führen Sie das Stromkabel durch das Loch. Befestigen Sie den Boden von der gewählten Position mit dem aufgeblasenen Schraube (siehe Abbildung). Schließen Sie das Stromkabel in den Anschluss -Draht- Spalte nach dem Anschlussdraht - Diagramm .Installieren Sie die Frontabdeckung, ziehen Sie die Schraube an und schalten Sie das Gerät ein. Dann können Sie es testen.

CONNECTION-WIRE PLAN: (Siehe den sagenhaft)

TEST: Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, LUX auf dem Maximum (Sonne). Sie mit dem TIME -Regler gegen den Uhrzeigersinn auf dem Minimum. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, SENS auf das Maximum. Schalten Sie die Strom, die Last und die Kontrollleuchte nicht. Nach dem Warm -up- 30sec, schaltet sich die Kontrollleuchte auf . Unter der Bedingung ohne Sinn Signal, sollte die Belastung aufhören zu arbeiten innerhalb 10sec±3 Sek. und die Kontrollleuchte würde erlöschen. Nach der ersten Induktions ist out, es wieder spüren, nach 5~10sec. Die Last sollte wieder funktionieren. wenn kein Messsignal , sollte die Belastung aufhören zu arbeiten within 10sec ± 3s. Schalten LUX - Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum (Mond). Wenn das Umgebungslicht mehr als 3LUX , sollte die Induktivität Last nach dem Laden nicht mehr funktionieren zu arbeiten. Wenn Sie das Erfassungsfenster mit den undurchsichtige Objekte (Handtuch etc.) zu decken, würde die Last zu arbeiten. Unter keinen Induktionssignal Zustand ist, sollte die Last nicht mehr funktionieren innerhalb 10sec ± 3s.

Hinweis: bei der Prüfung bei Tageslicht , schalten Sie bitte LUX -Regler (SUN) Position, da sonst der Sensor-Lampe kann nicht funktionieren! Wenn die Lampe mehr als 60W, sollte der Abstand zwischen Lampe und Sensor mindestens 60cm sein.

Einige Problem und löste Weise: Die Last funktionieren nicht: Bitte überprüfen Sie, ob die Verbindung Verdrahtung von Macht und Last korrekt ist. Bitte überprüfen Sie, ob die Last ist gut. Bitte überprüfen Sie, ob die Arbeitslicht Sätze entsprechen Umgebungslicht. Die Empfindlichkeit ist schlecht: Bitte überprüfen Sie, ob es keine Behinderung hat vor dem Erfassungsfenster zu beeinflussen, um das Signal zu empfangen. Bitte überprüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur zu hoch ist. Bitte überprüfen Sie, ob die Induktion Signalquelle in den Erfassungsfelder. Bitte überprüfen Sie, ob die Einbauhöhe entspricht der Höhe zeigte sich in der Anleitung. Bitte überprüfen Sie, ob die beweglichen Ausrichtung korrekt ist. Der Sensor kann nicht schalten Sie die Last automatisch: Bitte überprüfen Sie, ob es ständige Signal im Erfassungsfeld. Bitte überprüfen Sie, ob die Zeitverzögerung ist die längste. Bitte überprüfen Sie, ob das Netz entspricht der Anweisung .

FR

Détecteur de mouvement mur

MCE25

DESCRIPTION: Le produit a une haute sensibilité et le niveau de performance. Les principales caractéristiques de cette efficacité énergétique de l'automatisme. Le capteur identifie le jour et la nuit (possibilité de l'éclairage pendant les endroits ombragés de jour). La lumière allume et éteint en fonction de l'apparition d'un objet dans le champ de détection. Le dispositif est simple à installer.

PARAMÈTRES:

Alimentation: 220-240V/AC
Angle de détection: 180°
Fréquence d'alimentation: 50Hz
Hauteur d'installation: 1,8-2,5m

Lumière plage de sensibilité: <3-2000LUX (réglable)
Température de fonctionnement: -20 ~ +40° C
Plage horaire de l'éclairage: min.10sec ~ max. 7min
Humidité en fonctionnement: <93% HR

Consommation électrique: environ 0,5W
Puissance maximale:  1200W  300W

La vitesse de mouvement: 0,6-1,5m/s
Portée maximale: 5-12m (<24°C) (réglable)

CARACTÉRISTIQUES: Le dispositif peut fonctionner à la fois dans la nuit et pendant la journée. Le bouton TIME utilisé pour régler le temps d'éclairage (environ 10 secondes à 7 min). LUX bouton pour régler la sensibilité de la lumière ambiante (plage, 3-2000 LUX). Lorsque la lumière ambiante est insuffisante et nous voulons faire le travail de l'appareil à la fois de jour et de nuit, réglez le cadran à la (icône de soleil) de jour. Lorsque la lumière ambiante est inférieure à 3 bouton LUX doit être réglé à la nuit (l'icône de la lune). Le bouton SENS est utilisé pour ajuster la portée maximale (de 5-12m) en fonction de l'endroit où se trouve le capteur. La distance dans les 12 m recommande situé dans de très grandes pièces.

INSTALLATION - CONSEILS: Le détecteur réagit aux changements de température et modifie la position des objets. • Évitez de pointer les objets de détection avec surface réfléchissante (par ex. miroirs) • Évitez l'installation à proximité de sources de chaleur telles que la climatisation, les sources de lumière, la chaleur, etc. • Évitez de pointer le capteur à des objets en mouvement, en fonction du vent (rideaux, plantes, etc.).

REMARQUE! Danger de mort par choc électrique! • Il est recommandé que l'assemblée a une personne expérimentée dans ce domaine • Débranchez la source d'alimentation avant l'installation • Le dispositif ne doit pas être activée pendant l'assemblage • Couvrir le boîtier protège contre les facteurs externes qui peuvent pénétrer à l'intérieur de la machine

INSTALLATION: Retirez le panneau avant de l'appareil (voir figure 1). Tirez les fils à travers le trou et adapter la partie arrière avec des vis (dans un endroit pré-sélectionné). Connecter les fils en conformité avec le schéma d'installation, puis plier à nouveau le dispositif. Vous pouvez maintenant tester le dispositif.

INSTALLATION DU CÂBLE: Voir schéma d'installation - illustration

TEST DE LA FONCTION: • Après avoir installé tourne le bouton LUX pour positionner de jour (l'icône de soleil). Temps bouton, passage à un minimum (icône -) et SENS bouton au maximum (+). • Tournez sur la puissance et attendre pendant environ 1 minute. Le capteur se réchauffer. Après ce temps, le capteur allumé et faire environ 5-10 secondes d'arrêt. Lors du réglage du capteur de lumière ambiante peut allumer et éteindre - ce doit être ignorée. • Réglez la molette LUX: ce paramètre détermine à quel dispositif de l'intensité lumineuse ne détecte plus de mouvement, restant en mode veille. Cela empêche la commutation indésirable de lumière pendant la journée. Pour régler la lumière pendant le temps désiré de la journée, tournez le bouton jusqu'à ce que la lumière. • Réglage de l'heure **TIME:** bouton est utilisé pour définir la longueur de temps qui va allumer la lampe après l'activation du capteur. En position min. appareil se 10 sec. et max. environ 7min. **Remarque:** Lorsque le test du détecteur de lumière du jour, tournez le bouton LUX à

MAX (icône de soleil), sinon le capteur ne fonctionnera pas correctement. Si la lampe est supérieur à 60, la distance entre la lampe et le capteur de lumière doit être d'au moins 60 cm.

Quelques problèmes et les moyens de leur solution: Puissance ne fonctionne pas: Assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension sur le périphérique de sortie. Assurez-vous que l'alimentation est correctement branché. Assurez-vous que les lumières sur la lampe correspond à lumière. **Faible sensibilité:** Vérifiez la fenêtre de détection il n'y a pas d'obstacles qui affectent la sensibilité. Assurez-vous que la température ambiante est droite. Vérifiez que le signal source est situé dans la zone de détection. Assurez-vous que la hauteur de montage de la lampe correspond à celle donnée dans le manuel. Assurez-vous que l'orientation de la lampe est correct. **Le capteur ne ferme pas automatiquement l'alimentation:** Vérifiez si le signal est continue au point de détection. Le temps de retard est réglé sur la plus longue. A été l'installation de Power est d'accord avec les informations fournies dans le manuel. Si la température des changements d'air à proximité du capteur en raison de la climatisation, le chauffage et ainsi de suite.

IT Sensore di movimento e crepuscolare da parete MCE25

Descrizione: Dispositivo caratterizzato dal alta sensitività e alta qualità di lavorazione. Le caratteristiche principale è lavoro in modo automatico e risparmio energetico. Esso utilizza l'energia infrarossa da umano come fonte di controllo del segnale e può avviare il carico immediatamente quando si entra campo di rilevazione. Può identificare giorno e la notte automaticamente. E 'facile da installare e utilizzare.

Dati tecnici:

Alimentazione: 220-240V / AC

Gamma di rilevazione: 180°

Frequenza di alimentazione: 50Hz

Distanza di rilevazione: 5-12m (<24°C) (regolabile)

Sensività: <3-2000 LUX (regolabile)

Temperatura di funzionamento: -20/+40°C

Time Delay: min.10sec - max. 7min

Umidità: <93%RH

Consumo: circa 0.5W

Carico max. 1200W 300W

Tempo di rilevamento: 0.6-1.5m/s

Altezza d'installazione: 1.8-2.5m

Caratteristiche: Il dispositivo può funzionare sia di notte e durante il giorno. Manopola TIME usata per controllare il periodo d'illuminazione (circa 10 secondi a 5 minuti). Manopola LUX di impostare la sensibilità alla luce ambientale (raggio 3-2000 LUX). Quando la luce dell'ambiente è insufficiente e vogliamo far funzionare il dispositivo sia di giorno che di notte, si deve impostare la manopolasul posizione del giorno (icona del sole). Quando la luce ambiente è inferiore a 3 LUX la manopola dovrebbe essere impostata a notte (icona della luna). Rilevamento con la bassa sensitività può essere solo 5m e alta sensitività potrebbe essere 12m che si adatta per la grande stanza. Time-Delay è aggiunta continuamente: quando riceve il secondo segnale di induzione dopo la prima induzione, si calcola tempo ancora una volta sulle basi del primo riposo di ritardo.

Installazione: Poiché il rivelatore è variazioni risponde di temperatura, evitare le seguenti situazioni: Evitare di puntare il rivelatore verso oggetti con superfici altamente riflettenti, asciutto come specchi, etc. Evitare di montare il rivelatore in prossimità di fonti di calore, asciutto come bocchette di riscaldamento, impianti di climatizzazione, luce, ecc. Evitare di puntare il rivelatore verso oggetti che piccolo passo nel vento, secco come tende, piante alte etc.

Attenzione! Pericolo di morte per scosse elettriche! • Deve essere installato da un elettricista professionista. • Scollegare la fonte di alimentazione. • Garantire dispositivo non può essere acceso. • Controllare l'alimentazione è scollegata.

Collegamento: Spegnerne l'alimentazione. Rimuovere le viti che fissano il diffusore, dopo di che rimuoverlo (1). Far passare il cavo attraverso un foro nella base. Fissare la base alla parete nei fori praticati in precedenza. Collegare il cavo secondo lo schema di collegamento. Fissare la lampadina giusta. Accendere l'alimentazione - il dispositivo è pronto per controllare il funzionamento

Schema d'installazione: (guardare illustrazione)

TEST: • Dopo aver installato, ruotare la manopola LUX a posizione del giorno (icona del sole). Manopola Time, ruotare a posizione minimo (icona -) e la manopola SENS al massimo (+). • Attivare l'alimentazione e attendere 1min per il sensore impostato sull'ambiente. In questo momento, un sensore attiva e disattiva per circa 5-10 secondi. Mentre impostazione del sensore lampadina può attivare e disattivare in modo imprevisto, che dovrebbe essere ignorato. • Impostazione LUX: Questa impostazione determina a quale dispositivo intensità della luce non più rileva un movimento, rimanendo sotto aspettative. Questo impedisce il passaggio accidentale di illuminazione durante il giorno. Per regolare luce durante il tempo desiderato di giornata, ruotare la manopola fino a quando la luce si accende.

• Impostazione TIME: manopola viene utilizzata per impostare l'intervallo di tempo che si accende la lampada dopo l'attivazione del sensore. In posizione min. dispositivo compie 10 sec. e max. circa 7 min.

Nota: Durante il test il sensore sul giorno della manopola LUX deve essere impostato su MAX (icona del sole). Altrimenti, il sensore potrebbe non funzionare correttamente. Se la lampada ha più di 60W, la distanza tra la lampada e il sensore di luce dovrebbe essere almeno 60 cm.

ALCUNI PROBLEMI E SOLUZIONI: Problemi con alimentazione: a. Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione al dispositivo di uscita. b. Assicurarsi che l'alimentazione sia collegato correttamente. c. Assicurarsi che le luci sulla lampada corrisponde luce dell'ambiente. Bassa sensitività: a. Controllare sulla finestra di rivelamento non Ci sono ostacoli che agiscono sulla sensitività. b. Assicurarsi che la temperatura ambiente sia giusto. c. Verificare che il segnale sorgente si trova nella zona di rilevamento.

d. Assicuratevi che l'altezza di montaggio della lampada corrisponda a quello indicato nel manuale.e. Assicurarsi che l'orientamento della lampada è corretto.II sensore non si chiude automaticamente potere:a. Controllare se il segnale è continuo nel punto di rilevamento.b. Controllare se il tempo di ritardo è impostato per il più lungo.c. Controllare se l'installazione è d'accordo con le informazioni fornite nel manuale.

ES Detector de presencia por infrarrojos MCE25

DESCRIPCIÓN: El producto de alta sensibilidad combina seguridad, confort y ahorro de energía. Producto perfecto para automatizar la iluminación, aumenta seguridad y te permite ahorrar de gasto de energía. El detector de movimiento enciende la luz de manera automática en función de la presencia de personas (movimientos) y de la luminosidad del entorno. Capta la presencia detectando la diferencia entre el calor emitido por el cuerpo humano y el espacio alrededor. Dispone de un sensor crepuscular. Es fácil de instalar y para usos múltiples.

ESPECIFICACIONES:

Fuente de alimentación: 220-240V/AC
Rango de programación: min.10seg - máx. 7min
Frecuencia: 50Hz
Distancia de detección: 5-12m (<24°C) (ajustable)
Luminosidad: <3-2000LUX (ajustable)
Temperatura de funcionamiento: -20/+40°C

Ángulo de detección: 180°
Humedad de funcionamiento: <93%RH
Consumo de energía: aprox. 0.5W
Potencia: Máx. 1200W
Velocidad de marcha: 0.6-1.5m/s
Altura de montaje: 1.8-2.5m

FUNCIONES:

Dispone de un sensor crepuscular. El valor crepuscular puede ajustarse mediante el regulador giratorio. Pueden ajustarse diferentes valores predefinidos. Para activar el modo diurno, gira lo en la posición del "sol" (máx). Para que funcione en el ambiente con luminosidad menor de 3 LUX, gira el regulador para que muestre el símbolo de "luna" (min). Para configuración de ajustes, consultase el diagrama de ajustes.

Regulador SENS: puedes ajustar la sensibilidad del sensor según necesidades. Gira el regulador de tal modo para que muestre el valor mínimo, el sensor detectará el movimiento de 5 metros, tras girar al valor máximo, el sensor detectará el movimiento de 12 metros. En cuanto la luz se enciende, la temporización empieza a contar; esta se reinicia cada vez que se detecta un movimiento.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN: Evite las siguientes situaciones ya que pueden afectar al correcto funcionamiento del detector:

Evite apuntar el campo de visión hacia puertas metálicas o espejos etc.
Evite salidas de aire o zonas con corrientes de aire importantes etc. Evite apuntar el campo de visión hacia objetos que se mueven en el viento, como persianas, plantas altas etc.

¡ADVERTENCIAS! ¡Riesgo del choque eléctrico! • Debe instalarse exclusivamente por un técnico electricista certificado. • Desconecta la corriente eléctrica. • Aísla todas las fuentes de corriente adyacentes. • Asegúrese de que el interruptor del aparato este en posición OFF. • Asegúrese de que la corriente eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación.

INSTALACIÓN: Desatornilla el tornillo que sujeta la tapa frontal. (véase la imagen 1) Pasa el por el orificio en la parte inferior del aparato. Fije el aparato con los tornillos, póngalos en los agujeros de montaje (véase la imagen 2). Conecte el cable al bloque de terminales según muestra el esquema de conexiones. Instala la tapa frontal, atornilla la tapa y conecte la corriente eléctrica. Ahora puedes probar el aparato.

ESQUEMA DE CONEXIONES: (véase la imagen)

PARA COMPROBAR EL APARATO: Gira el regulador LUX en el sentido de las manecillas del reloj para que muestre el valor máximo (sol). Gira el regulador TIME en el sentido contrario a las manecillas del reloj para que muestre el valor mínimo.
Gira el regulador SENS en sentido a las agujas del reloj para que muestre el valor máximo. Conecte la corriente eléctrica, espere 30 segundos hasta que el sensor se caliente, luego el sensor se activará. Al no recibir ningunas señales, la lámpara se desactivará tras 10seg±3seg. Esta se reinicia cada vez que se detecta un movimiento. Al no obtener ningunas señales, el dispositivo conectado se desactivará tras 10seg±3seg.
Gira el regulador LUX en sentido contrario a las agujas del reloj para que muestre el valor mínimo (luna). Para que funcione en el ambiente con luminosidad menor de 3 LUX, gira el regulador para que muestre el símbolo "3" (min). Cubre el sensor con un objeto (por ejemplo una toalla), el sensor debería activarse. Al no obtener ningunas señales, el dispositivo conectado se desactivará tras 10seg±3seg.

Nota: Al comprobar el aparato durante el día, gira el regulador LUX para que muestre el símbolo (SOL), en el caso contrario el sensor no activará el dispositivo conectado. Para las lámparas de potencia máx. mayor de 60W se debe mantener la distancia mínima de 60cm entre la lámpara y el detector.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

La lámpara no enciende: a. Comprueba la conexión de la corriente eléctrica.
b. Comprueba el fusible de la fuente de alimentación. c. Reajusta el regulador LUX para que corresponda con la luz ambiental.
Calidad de detección demasiado baja: a. Comprueba si no hay unos obstáculos al frente del detector que puedan afectar recibir las señales. b. Comprueba si la temperatura del ambiente no es demasiado alta. c. Compruebe si la fuente de las señales se encuentre en área de detección. d. Compruebe si el detector no este montado demasiado alto. Observe tabla de alturas y zonas en el manual de usuario y reajuste la altura.
e. Compruebe si el campo de visión este en posición adecuada.

OPIS: Czujnik identyfikuje dzień i noc (możliwość oświetlenie za dnia miejsc ocenionych). Lampa włącza się i wyłącza w zależności od pojawienia się obiektu w polu detekcji. Urządzenie jest proste w instalacji.

PARAMETRY:

Zasilanie: 220-240V/AC

Kąt detekcji: 180°

Częstotliwość zasilania: 50Hz

Zasięg max.: 5-12m (<24°C) (regulowany)

Czułość oświetlenia: <3-2000LUX (regulowany)

Temperatura pracy: -20~+40°

Zakres czasu oświetlenia: 10sec~7min

Zakres wilgotności pracy: <93%RH

Pobór mocy: około 0.5W

Maksymalna moc:  1200W  300W

Prędkość detekcji ruchu: 0.6-1.5m/s

Wysokość instalacji: 1.8-2.5m

FUNKCJE: Urządzenie może działać zarówno w nocy jak i w dzień. Pokrętko TIME służy do regulacji czasu oświetlenia (od około 10 sek do 7 minut). Pokrętkiem LUX ustawiamy czułość światła otoczenia (zakres od 3 do 2000 LUX). Gdy światło otoczenia jest niewystarczające i chcemy, aby urządzenie pracowało zarówno w dzień jak i w nocy ustawiamy pokrętko w pozycji dzień (ikona słońca). Gdy światło otoczenia jest mniejsze niż 3 LUX, pokrętko powinno być ustawione w pozycji noc (ikona księżyca). Pokrętko SENS służy do regulowania maksymalnego zasięgu (od 5-12m) w zależności od miejsca w którym znajduje się czujnik. Odległość zasięgu 12m zaleca ustawiać w bardzo dużych pomieszczeniach.

INSTALACJA - PORADY: Detektor reaguje na sygnały zmiany temperatury oraz na zmiany położenia obiektów. Unikaj kierowania detektora w obiekty z powierzchnią odbijającą światło (np. lustra). Unikaj montażu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak klimatyzacja, źródła światła, ogrzewania itp. Unikaj kierowania czujnika na obiekty poruszające się zależnie od wiatru (zasłony, rośliny itp.) UWAGA! Zagrożenie życia poprzez porażenie prądem! Zaleca się aby montażu dokonała osoba doświadczona w tym zakresie. Odłącz źródło prądu przed montażem. Urządzenie nie powinno być włączone w trakcie montażu. Osłona obudowy zabezpiecza przed zewnętrznymi czynnikami które mogą się dostać do wnętrza urządzenia.

INSTALACJA: Zdejmij przednią obudowę urządzenia (patrz rysunek). Przeciągnij przewody przez otwór i zamontuj tylną część przy pomocy śrub (we wcześniej zaznaczonej lokalizacji). Podłącz przewody zgodnie z schematem instalacji, po czym złóż urządzenie ponownie. Możesz teraz przetestować urządzenie.

INSTALACJA PRZEWODÓW: Zobacz schemat instalacji - ilustracja.

TEST DZIAŁANIA: Po zamontowaniu przekręć pokrętko LUX do pozycji dzień (ikona słońca). Pokrętko czasu przełącz do minimum (ikona minus) a pokrętko SENS na maximum (+).

Włącz zasilanie i odczekaj około 1min. - czujnik rozgrzeje się. Po tym czasie czujnik załączy

się i wyłączy na około 5-10 sek. Podczas ustawiania się czujnika do otoczenia lampa może się włączać i wyłączać - należy to zignorować. **Ustawienie pokrętki LUX:** Ustawienie to określa przy jakim natężeniu światła urządzenie przestaje wykrywać ruch, pozostając w trybie oczekiwania. Zabezpiecza to przed niepożądanym włączeniem oświetlenia podczas dnia. Aby wyregulować ustawienie światła, podczas pożądanej pory dnia należy przekręcić pokrętko do momentu oświetlenia się światła.

Ustawienie czasu Time: pokrętko to służy do ustawienia czasu przez jaki będzie świecić lampa po aktywacji czujnika. W położeniu min. urządzenie zaświeci 10 sec. a w max. około 7min. **Uwaga:** Gdy testujesz czujnik w świetle dziennym, przekręć pokrętko LUX na MAX (ikona słońca), inaczej czujnik nie będzie działał prawidłowo. Ważne: Jeśli lampa ma więcej niż 60 W, odległość między lampą a czujnikiem światła powinna wynosić co najmniej 60cm.

OPIS: Czujnik identyfikuje dzień i noc (możliwość oświetlenie za dnia miejsc ocenionych). Lampa włącza się i wyłącza w zależności od pojawienia się obiektu w polu detekcji. Urządzenie jest proste w instalacji.

PARAMETRY:

Zasilanie: 220-240V/AC

Kąt detekcji: 180°

Częstotliwość zasilania: 50Hz

Zasięg max.: 5-12m (<24°C) (regulowany)

Czułość oświetlenia: <3-2000LUX (regulowany)

Temperatura pracy: -20~+40°

Zakres czasu oświetlenia: 10sec~7min

Zakres wilgotności pracy: <93%RH

Pobór mocy: około 0.5W

Maksymalna moc:  1200W  300W

Prędkość detekcji ruchu: 0.6-1.5m/s

Wysokość instalacji: 1.8-2.5m

FUNKCJE: Urządzenie może działać zarówno w nocy jak i w dzień. Pokrętko TIME służy do regulacji czasu oświetlenia (od około 10 sek do 7 minut). Pokrętkiem LUX ustawiamy czułość światła otoczenia (zakres od 3 do 2000 LUX). Gdy światło otoczenia jest niewystarczające i chcemy, aby urządzenie pracowało zarówno w dzień jak i w nocy ustawiamy pokrętko w pozycji dzień (ikona słońca). Gdy światło otoczenia jest mniejsze niż 3 LUX, pokrętko powinno być ustawione w pozycji noc (ikona księżyca). Pokrętko SENS służy do regulowania maksymalnego zasięgu (od 5-12m) w zależności od miejsca w którym znajduje się czujnik. Odległość zasięgu 12m zaleca ustawiać w bardzo dużych pomieszczeniach.

INSTALACJA - PORADY: Detektor reaguje na sygnały zmiany temperatury oraz na zmiany położenia obiektów. Unikaj kierowania detektora w obiekty z powierzchnią odbijającą światło (np. lustra). Unikaj montażu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak klimatyzacja, źródła światła, ogrzewania itp. Unikaj kierowania czujnika na obiekty poruszające się zależnie od wiatru (zasłony, rośliny itp.) UWAGA! Zagrożenie życia poprzez porażenie prądem! Zaleca się aby montażu dokonała osoba doświadczona w tym zakresie. Odłącz źródło prądu przed

montażem. Urządzenie nie powinno być włączone w trakcie montażu. Osłona obudowy zabezpiecza przed zewnętrznymi czynnikami które mogą się dostać do wnętrza urządzenia.

INSTALACJA: Zdejmij przednią obudowę urządzenia (patrz rysunek). Przeciągnij przewody przez otwór i zamontuj tylną część przy pomocy śrub (we wcześniej zaznaczonej lokalizacji). Podłącz przewody zgodnie z schematem instalacji, po czym złącz urządzenie ponownie. Możesz teraz przetestować urządzenie.

INSTALACJA PRZEWODÓW: Zobacz schemat instalacji - ilustracja.

TEST DZIAŁANIA: Po zamontowaniu przekręć pokrętkę LUX do pozycji dzień (ikona słońca). Pokrętkę czasu przełącz do minimum (ikona minus) a pokrętkę SENS na maximum (+). Włącz zasilanie i odczekaj około 1min. - czujnik rozgrzeje się. Po tym czasie czujnik zaleczy się i wyłączy no około 5-10 sek. Podczas ustawiania się czujnika do otoczenia lampa może się włączać i wyłączać - należy to zignorować. **Ustawienie pokrętła LUX:** Ustawienie to określa przy jakim natężeniu światła urządzenie przestaje wykrywać ruch, pozostając w trybie oczekiwania. Zabezpiecza to przed niepożądanym włączeniem oświetlenia podczas dnia. Aby wyregulować ustawienie światła, podczas pożądanej pory dnia należy przekręcić pokrętkę do momentu oświetlenia się światła.

Ustawienie czasu Time: pokrętkę to służy do ustawienia czasu przez jaki będzie świecić lampa po aktywacji czujnika. W położeniu min. urządzenie zaświeci 10 sec. a w max. około 7min. **Uwaga:** Gdy testujesz czujnik w świetle dziennym, przekręć pokrętkę LUX na MAX (ikona słońca), inaczej czujnik nie będzie działał prawidłowo. Ważne: Jeśli lampa ma więcej niż 60 W, odległość między lampą a czujnikiem światła powinna wynosić co najmniej 60cm

NL Ścienny czujnik ruchu

MCE25

OPIS: Czujnik identyfikuje dzień i noc (możliwość oświetlenie za dnia miejsc ocenionych). Lampa włącza się i wyłącza w zależności od pojawienia się obiektu w polu detekcji. Urządzenie jest proste w instalacji.

PARAMETRY:

Zasilanie: 220-240V/AC

Kąt detekcji: 180°

Częstotliwość zasilania: 50Hz

Zasięg max.: 5-12m (<24°C) (regulowany)

Czułość oświetlenia: <3-2000LUX (regulowany)

Temperatura pracy: -20~+40°

Zakres czasu oświetlenia: 10sec~7min

Zakres wilgotności pracy: <93%RH

Pobór mocy: około 0.5W

Maksymalna moc:  1200W  300W

Prędkość detekcji ruchu: 0.6-1.5m/s

Wysokość instalacji: 1.8-2.5m

FUNKCJE: Urządzenie może działać zarówno w nocy jak i w dzień. Pokrętkę TIME służy do regulacji czasu oświetlenia (od około 10 sek do 7 minut). Pokrętkę LUX ustawiamy czułości

światła otoczenia (zakres od 3 do 2000 LUX). Gdy światło otoczenia jest niewystarczające i chcemy, aby urządzenie pracowało zarówno w dzień jak i w nocy ustawiamy pokrętkę w pozycji dzień (ikona słońca). Gdy światło otoczenia jest mniejsze niż 3 LUX, pokrętkę powinno być ustawione w pozycji noc (ikona księżyca). Pokrętkę SENS służy do regulowania maksymalnego zasięgu (od 5-12m) w zależności od miejsca w którym znajduje się czujnik. Odległość zasięgu 12m zaleca ustawiać w bardzo dużych pomieszczeniach.

INSTALACJA - PORADY: Detektor reaguje na sygnały zmiany temperatury oraz na zmiany położenia obiektów. Unikaj kierowania detektora w obiekty z powierzchnią odbijającą światło (np. lustro). Unikaj montażu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak klimatyzacja, źródła światła, ogrzewania itp. Unikaj kierowania czujnika na obiekty poruszające się zależnie od wiatru (zasłony, rośliny itp.) **UWAGA!** Zagrożenie życia poprzez porażenie prądem! Zaleca się aby montażu dokonała osoba doświadczona w tym zakresie. Odłącz źródło prądu przed montażem. Urządzenie nie powinno być włączone w trakcie montażu. Osłona obudowy zabezpiecza przed zewnętrznymi czynnikami które mogą się dostać do wnętrza urządzenia.

INSTALACJA: Zdejmij przednią obudowę urządzenia (patrz rysunek). Przeciągnij przewody przez otwór i zamontuj tylną część przy pomocy śrub (we wcześniej zaznaczonej lokalizacji). Podłącz przewody zgodnie z schematem instalacji, po czym złącz urządzenie ponownie. Możesz teraz przetestować urządzenie.

INSTALACJA PRZEWODÓW: Zobacz schemat instalacji - ilustracja.

TEST DZIAŁANIA: Po zamontowaniu przekręć pokrętkę LUX do pozycji dzień (ikona słońca). Pokrętkę czasu przełącz do minimum (ikona minus) a pokrętkę SENS na maximum (+). Włącz zasilanie i odczekaj około 1min. - czujnik rozgrzeje się. Po tym czasie czujnik zaleczy się i wyłączy no około 5-10 sek. Podczas ustawiania się czujnika do otoczenia lampa może się włączać i wyłączać - należy to zignorować. **Ustawienie pokrętła LUX:** Ustawienie to określa przy jakim natężeniu światła urządzenie przestaje wykrywać ruch, pozostając w trybie oczekiwania. Zabezpiecza to przed niepożądanym włączeniem oświetlenia podczas dnia. Aby wyregulować ustawienie światła, podczas pożądanej pory dnia należy przekręcić pokrętkę do momentu oświetlenia się światła.

Ustawienie czasu Time: pokrętkę to służy do ustawienia czasu przez jaki będzie świecić lampa po aktywacji czujnika. W położeniu min. urządzenie zaświeci 10 sec. a w max. około 7min. **Uwaga:** Gdy testujesz czujnik w świetle dziennym, przekręć pokrętkę LUX na MAX (ikona słońca), inaczej czujnik nie będzie działał prawidłowo. Ważne: Jeśli lampa ma więcej niż 60 W, odległość między lampą a czujnikiem światła powinna wynosić co najmniej 60cm